


Proizvajalec 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPONSKA
EU predstavnik <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-right: 5px;">EC</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">REP</div>	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpis 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKA www.omron-healthcare.com
Podružnica	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, NEMČIJA www.omron-medizintechnik.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIJA

Izdelano na Kitajskem

OMRON

Slovenščina

®
diaFit

www.diafit.si

**Digitalni ušesni termometer
 Model Gentle Temp® 521
 Navodila za uporabo**



All for Healthcare

IM-MC-521-E-01-03/2013

Vsebina

Zahvaljujemo se vam za nakup digitalnega ušesnega termometra OMRON Gentle Temp 521.

Predvidena uporaba:

Termometer OMRON Gentle Temp 521 zagotavlja udobno, varno, natančno in hitro merjenje temperature na ušesnem bobniču.

Poleg tega je pripomoček primeren tudi za merjenje površinske temperature predmetov ter sobne temperature.

Zasnovan je predvsem za domačo uporabo.

Pomembne varnostne informacije	1	4. Odpravljanje težav in vzdrževanje	12
1. Pregled	3	4.1 Ikone in sporočila o napakah	12
2. Priprava	4	4.2 Vzdrževanje	14
2.1 Odstranjevanje izolacijskega traku	4	4.3 Zamenjava baterije	15
2.2 Preklop med °C in °F	4	5. Tehnični podatki	16
2.3 Nastavljanje sirene	5	6. Koristne informacije	19
2.4 Nameščanje pokrovčka sonde	6	6.1 Merjenje temperature v ušesu	19
3. Uporaba enote	7	6.2 Normalna in povišana temperatura	19
3.1 Merjenje	7	6.3 Ušesna temperatura v primerjavi z drugimi vrstami telesne temperature	21
3.2 Uporaba pomnilniške funkcije	11	6.4 Vprašanja in odgovori	21



Pozorno preberite ta navodila, preden uporabite to enoto.
Navodila shranite, ker jih boste morda še potrebovali. Če želite podrobnejše informacije o telesni temperaturi, SE POSVETUJTE Z ZDRAVNIKOM.

Pomembne varnostne informacije

Da bi zagotovili pravilno uporabo izdelka, morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno s previdnostnimi ukrepi, navedenimi spodaj.

⚠ Opozorilo:

- Opozarja na morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resne telesne poškodbe, če je ne preprečite.
- Postavljanje samodiagnoze na podlagi rezultatov meritev in/ali zdravljenje sta lahko nevarna. Upoštevajte navodila svojega zdravnika. Postavljanje samodiagnoze lahko poslabša simptome.
- Visoka ali dolgotrajno povišana telesna temperatura zahteva medicinsko pomoč, predvsem pri majhnih otrocih. Obrnite se na svojega zdravnika.
- Med merjenjem bodite pri miru.
- Sonde ne vstavljajte v uho na silo.
- Če med merjenjem začutite nelagodje, kot je bolečina, enoto takoj prenehajte uporabljati. Lahko poškodujete zunanji slušni kanal.
- Te enote ne uporabljajte, če imate ušesno bolezen, kot je vnetje srednjega ali zunanjega ušesa. S tem lahko stanje poslabšate.
- Te enote ne uporabljajte, če je zunanji slušni kanal moker, na primer po plavanju ali kopanju. Lahko poškodujete zunanji slušni kanal.
- Te enote ne uporabljajte, ne da bi namestili pokrovček sonde.
- Prepričajte se, da je ušesni kanal čist in da v njem ni ušesnega masla.
- Če postane pokrovček sonde umazan zaradi ušesnega masla ali drugih snovi, ga zamenjajte z novim.
- Pokrovčka sonde ne uporabljajte, če ga je pred vami uporabljal kdo drug. To lahko privede do navzkrižne okužbe, kot je vnetje zunanjega ušesa.
- Če uporabljate umazane pokrovčke sond, lahko dobite nepravilne rezultate meritev.
- Pravilna namestitev pokrovčka sonde zagotavlja natančne meritve.
- Če se infrardeči senzor umaže, ga narahlo obrišite s suho, mehko krpo ali vatirano palčko. Infrardečega senzorja ne brišite s papirnatiimi robčki ali brisačami.
- Ne uporabite več kot enega pokrovčka sonde naenkrat.
- Če obstaja razlika v temperaturi med mestom, kjer shranjujete enoto, in mestom, kjer izvajate meritve, pustite enoto v prostoru, v katerem jo boste uporabljali, vsaj 30 minut, da se segreje na sobno temperaturo, in šele nato izvedite meritve.
- Če je uho hladno, počakajte, da se uho segreje, preden izmerite temperaturo. Izmerjeni rezultat lahko kaže premajhno vrednost, če ste na ušesu uporabljali vrečko ali paket z ledom ali neposredno po tem, ko pozimi pridete v zaprt prostor.

SL

Pomembne varnostne informacije

- Infrardečega senzorja se ne dotikajte s prstom in ne dihajte nanj.
- Meritev ne izvajajte z mokro enoto, ker lahko prikaže nepravilne rezultate.
- Preverite simbol na zaslonu pred meritvijo in po njej, da se prepričate, da je meritev izvedena v pravilnem načinu.
- Če merite temperaturo predmetov z nizko emisivnostjo, kot je zlato ali aluminij, lahko dobite netočne rezultate.
- Enoto shranjujte zunaj dosega otrok.
- Otroci naj ne merijo svoje temperature ali temperature drugih, da ne poškodujejo ušesa.
- V nujnem primeru, če otrok pogoltno baterijo ali pokrovček sonde, se takoj posvetujte z zdravnikom.
- Baterij ne mečite v ogenj. Baterija lahko eksplodira.
- Odstranite baterijo, če enote ne boste uporabljali 3 mesece ali dlje. Če tega ne storite, lahko pride do iztekanja tekočine, ustvarjanja toplote ali razpoka baterije, kar poškoduje enoto.
- Enote ne uporabljajte na mestih, kjer so prisotna močna statična električna ali elektromagnetna polja. Če to storite, lahko pride do nenatančnih rezultatov, kar lahko povzroči odpoved instrumenta.
- Enote ne uporabljajte za merjenje temperatur nad 80,0 °C (176,0 °F).

Splošni previdnostni ukrepi

- Glavne enote ne izpostavljajte udarcem, preprečite padce, ne stopajte nanjo in je ne izpostavljajte tresljajem.
- V bližini enote ne uporabljajte mobilnega telefona.
- Glavna enota ni vodoodporna. Pri delu s to enoto pazite, da v glavno enoto ne pride tekočina (alkohol, voda, vroča voda). Če je enota mokra zaradi pare, počakajte, da se posuši, ali pa jo nežno obrišite s suho, mehko krpo.
- Enote ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte.
- Ko zdravniku sporočite svojo temperaturo, ne pozabite omeniti, da ste jo merili v ušesu.

1. Pregled

Glavna enota:

Infrardeči senzor

Sonda

Pokrovček sonde

Detektor pokrovčka sonde

Zaslon

Gumb ON/MEM

Luknjica za odpiranje pokrova baterije

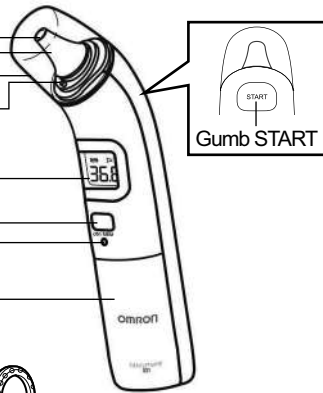
Predalček za baterije



Priključni obroč



Pokrovček sonde



Gumb START

Zaslon:

Sirena

Ikona baterije

Ikona pomnilnika

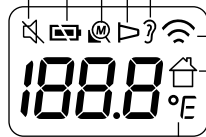
Ikona pokrovčka sonde

Ušesna temperatura

Površinska temperatura

Sobna temperatura

Način merjenja temperature



SL

2. Priprava

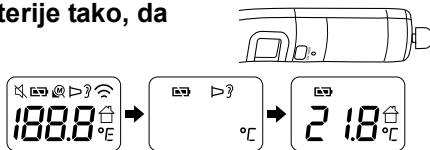
2.1 Odstranjevanje izolacijskega traku

Izvalcite izolacijski trak iz predalčka baterije tako, da primete zunanji del.

Enota se vklopi in po 1 minuti bo na zaslonu prikazana sobna temperatura.

Opombe:

- Sobna temperatura ostane prikazana, tudi ko se enota izklopi.
- Postavite enoto na mizo, pri čemer se izogibajte neposredni sončni svetlobi ali zračnemu toku iz klimatske naprave za pravilen prikaz sobne temperature.



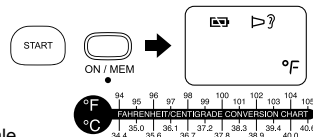
2.2 Preklop med °C in °F

Enota je privzeto nastavljena na °C.

1. Ko je prikazana sobna temperatura, pritisnite in držite gumb **START**.
2. Ko ga držite, pritisnite in držite gumb **ON/MEM**, dokler se na zaslonu ne prikaže °F in enota dvakrat zapiska.

Opombe:

- Če želite preklopiti nazaj na °C, začnite s korakom 1.
- Ko enota preklopi med °C in °F, se bodo vse meritve v pomnilniku izbrisale.



2. Priprava

2.3 Nastavljanje sirene

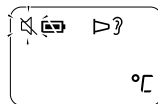
Sirena je na voljo samo v načinu merjenja v ušesu.

Sirena je privzeto vklopljena.

1. Pritisnite gumb ON/MEM, da vklopite enoto.

2. Pritisnite gumb ON/MEM in ga držite 3 sekunde.

Na zaslonu utripa simbol "🔊".



3. Spustite gumb ON/MEM.

Simbol "🔊" ostane viden, sirena pa je izklopljena.



Opombe:

- Če gumb ON/MEM držite pritisnjen več kot 5 sekund po tem, ko začne utripati "🔊", se enota izklopi, ne da bi nastavili sireno.
- Če želite vklopiti sireno, začnite s korakom 1.

SL

2. Priprava

2.4 Nameščanje pokrovčka sonde

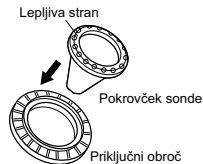
Vedno uporabite nov in nepoškodovan pokrovček sonde OMRON MC-EP2.

1. Nežno zavrtite pokrovček sonde, da ga odstranite.

Opomba: Pokrovčka sonde nikdar ne odstranjajte na silo.

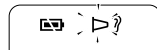
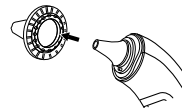
2. Na priključni obroč namestite nov pokrovček sonde.

Opomba: Lepljiva stran pokrovčka sonde naj bo obrnjena navzgor.



3. Sondo vstavite v pokrovček sonde na priključnem obroču, da se zaskoči.

Opomba: Če pokrovček sonde ni pravilno nameščen, bo utripal simbol pokrovčka sonde “▷” na zaslonu, meritev pa ne bo mogoča.



3. Uporaba enote

3.1 Merjenje

Opombe:

- Prepričajte se, da je pokrovček sonde pravilno nameščen.
- Priporočamo vam, da v istem ušesu opravite 3 meritve. Če so vse 3 meritve različne, izberite najvišjo temperaturo.

SL

Način merjenja v ušesu

1. Pritisnite gumb ON/MEM.

Na zaslonu se prikažejo vsi simboli.

Nato se prikaže zaslon, prikazan na desni, enota pa bo dvakrat zapiskala.



2. Sondo vstavite v uho, kolikor je to mogoče, ne da bi bilo neprijetno, v smeri bobniča.

Opombe:

- Nežno povlecite uho nazaj, da zravnote ušesni kanal, in vstavite sondo v uho tako, da se tesno prilega, ter jo usmerite proti membrani bobniča, da pridobite natančen rezultat.
- Če enoto držite predolgo, lahko sonda izmeri višjo temperaturo okolice. To lahko povzroči, da bo telesna temperatura navidezno nižja.



3. Uporaba enote

Merjenje temperature pri dojenčku

Meritev na ležečem dojenčku.



Nežno podprite otrokov trup.

Meritev na sedečem dojenčku.



Nežno podprite otrokov trup in uho narahlo potegnite nazaj.

Uho je premajhno, da bi lahko vanj vstavili sondo.



Ko uho vlečete nazaj, pokrijte zunanji ušesni kanal s sondo, ne da bi poskušali sondo na silo vstaviti.

3. Uporaba enote

3. Pritisnite gumb START.

Meritev se z dolgim piskom zaključi po 1 sekundi.
Zaslon se bo osvetlil, simbol "?" pa bo utripal 5 sekund.

Opomba: Ko se osvetlitev zaslona z dvema piskoma izklopi, lahko izvedete naslednjo meritev. Prepričajte se, da je simbol "?" ostal osvetljen.



SL



4. Odstranite enoto iz ušesa in preverite rezultat meritev.

Opomba:

- Če je rezultat meritve večji od 37,5 °C (99,5 °F), bo zvočnik trikrat zapiskal po dolgem pisku.
- Po vsakem merjenju v ušesu enota potrebuje 5 sekund, da se pripravi na naslednjo meritev. Med 5-sekundnim čakanjem bo utripala ikona ušesa, svetila pa bo tudi lučka za ozadje.



5. Pritisnite in držite gumb ON/MEM, dokler se na zaslonu ne prikaže "OFF", da izklopite enoto.


Enota samodejno shrani meritev v pomnilnik.
Po 1 minuti se bo samodejno izklopila.

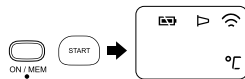
3. Uporaba enote

Površinski način

Enota je privzeto nastavljena na način merjenja v ušesu. Površinski način merjenja ni namenjen merjenju telesne temperature.

Površinski način prikazuje dejansko in neprilagojeno površinsko temperaturo, ki je drugačna od telesne temperature. Pomaga vam pri preverjanju, ali je temperatura predmeta primerna za dojenčka ali bolnika, na primer temperatura mleka za dojenčka.

- 1. Pritisnite gumb ON/MEM, da vklopite enoto.**
- 2. Pritisnite gumb ON/MEM in ga držite. Ko ga držite, pritisnite gumb START, da se na zaslonu prikaže simbol “”.**



- 3. Enoto pomaknite v bližino predmeta in pritisnite gumb START.**

Enota neprekinjeno meri, dokler ne spustite gumba START.

Opombe:

- Ko uporabljate površinski način, infrardeči senzor pomaknite čim bližje k predmetu (priporočena je razdalja 1 cm). Infrardečega senzorja ne uporabite neposredno na predmetu.
- Površinski način prikaže rezultat površinske temperature. Temperaturi površine in notranosti sta lahko različni. Prepričajte se, da je varno meriti predmete z izjemno visoko ali nizko temperaturo.
- Površinski način ni namenjen medicinski uporabi.
- V površinskem načinu se zaslon ne bo osvetlil.
- V površinskem načinu je sirena izklopljena.
- Da izberete način merjenja v ušesu, začnite s korakom 2.
- Enota se bo po 1 minuti samodejno izklopila.
- Ko je napajanje izklopljeno, bo površinski način izginil. Enota bo prikazala sobno temperaturo.

⚠ Pozor: Enote v površinskem načinu ni mogoče izklopiti tako, da pritisnete in držite gumb ON/MEM.

3. Uporaba enote

3.2 Uporaba pomnilniške funkcije

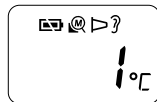
Ta enota po vsaki meritvi samodejno shrani do 25 nizov rezultatov.

Opomba: Če je pomnilnik poln, bo enota izbrisala najstarejši odčitek.

1. Pritisnite gumb ON/MEM, da vklopite enoto.

2. Znova pritisnite gumb ON/MEM.

Na zaslonu se prikaže številka pomnilnika.



3. Spustite gumb ON/MEM.

Na zaslonu se prikaže najnovejši rezultat.
Pritiskajte gumb ON/MEM, da si ogledate starejše rezultate.











4. Pritisnite in držite gumb ON/MEM, dokler se na zaslonu ne prikaže "OFF", da izklopite enoto.

Po 1 minuti se bo samodejno izklopila.



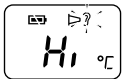

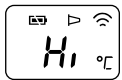
SL

4. Odpravljanje težav in vzdrževanje

4.1 Ikone in sporočila o napakah


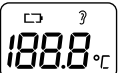
Prikaz napake	Vzrok	Pomoč
	Poteka stabilizacija pripomočka.	Počakajte, dokler  ne preneha utripati.
	Pokrovček sonde ni pravilno nameščen.	Znova namestite pokrovček sonde, dokler  ne preneha utripati.
	Skoraj prazna baterija.	Zamenjajte baterijo. (Glejte poglavje 4.3)
	Meritev pred stabilizacijo pripomočka.	Počakajte, dokler  ne preneha utripati.
	Pripomoček prikazuje hitro spremembo temperature okolice.	Termometer vsaj za 30 minut pustite na sobni temperaturi: 10 °C in 40 °C (50 °F–104 °F).

4. Odpravljanje težav in vzdrževanje

Prikaz napake	Vzrok	Pomoč
	Temperatura okolice ni znotraj razpona temperature med 10 °C in 40 °C (50 °F–104 °F).	Termometer vsaj za 30 minut pustite na sobni temperaturi: 10 °C in 40 °C (50 °F–104 °F).
	Napaka 5–9: sistem ne deluje pravilno.	Odstranite baterijo, počakajte 1 minuto in jo znova vstavite. Če se sporočilo znova prikaže, se obrnite na prodajalca izdelkov OMRON ali distributerja, da preveri delovanje pripomočka.
	Način merjenja v ušesu: Izmerjena temperatura je višja od 42,2 °C (108,0 °F).	Preverite neoporečnost pokrovčka sonde in znova izmerite temperaturo.
	Način merjenja v ušesu: Izmerjena temperatura je nižja od 34,0 °C (93,2 °F).	Preverite neoporečnost pokrovčka sonde in znova izmerite temperaturo.
	Površinski način: Izmerjena temperatura je višja od 80,0 °C (176,0 °F).	Preverite neoporečnost pokrovčka sonde in znova izmerite temperaturo.

SL

4. Odpravljanje težav in vzdrževanje

Prikaz napake	Vzrok	Pomoč
	Površinski način: Izmerjena temperatura je nižja od -22,1°C (-7,8°F).	Preverite neoporečnost pokrovčka sonde in znova izmerite temperaturo.
	Pripomoček nima dovolj energije za preklon v stanje pripravljenosti.	Zamenjajte baterijo z novo. (Glejte poglavje 4.3)

4.2 Vzdrževanje

- Preverite, ali se je pripomoček po padcu poškodoval. Če niste prepričani, se obrnite na prodajalca izdelkov OMRON ali distributerja, da preveri delovanje pripomočka.
- Sonda je najbolj občutljiv del pripomočka. Bodite previdni, ko čistite infrardeči senzor, da se izognete poškodbam.
- Enote ne shranjujte na naslednjih mestih. Shranjevanje na takih mestih lahko poškoduje enoto.
 - Mokra mesta.
 - Zelo vroča in vlažna mesta ali mesta, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Območja v bližini opreme za gretje, prašna mesta ali okolje, kjer je v zraku visoka koncentracija soli.
 - Mesta, kjer bi bila enota izpostavljena nagibanju, padcem, udarcem ali tresljajem.
 - Mesta ali območja za shranjevanje zdravil, kjer so prisotni jedki plini.

4. Odpravljanje težav in vzdrževanje

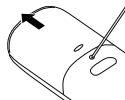
4.3 Zamenjava baterije

Baterija: litijeva ploščata baterija CR2032

Opomba: Za varstvo okolja izrabljene baterije zavržite v skladu z lokalnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Baterije lahko odnesete tudi v prodajalno ali na ustrezna zbirna mesta.

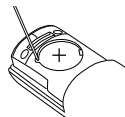
SL

- 1. Vstavite koničast predmet v luknjico za odpiranje pokrovčka baterije. Potisnite in odstranite pokrovček baterije s palcem.**



- 2. Odstranite baterijo s koničastim predmetom.**

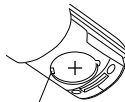
Opomba: Ne uporabljajte kovinske pincete ali izvijača.



- 3. Vstavite novo baterijo pod kovinski zatič na levi strani in pritisnite desno stran baterije navzdol, da se zaskoči.**

Opomba: Novo baterijo vstavite tako, da bo stran plus (+) na vrhu.

kovinski kavelj



- 4. Znova namestite pokrovček baterije.**

5. Tehnični podatki

Opis izdelka:	Digitalni ušesni termometer
Model:	Gentle Temp 521 (MC-521-E)
Senzorska enota:	Termoelektrična celica
Prikazovalnik temperature:	4-mestni prikaz temperature v °F v korakih po 0,1 stopinjo 3-mestni prikaz temperature v °C v korakih po 0,1 stopinjo
Natančnost merjenja:	Način merjenja v ušesu: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) od 35,5 °C do 42,0 °C (od 95,9 °F do 107,6 °F), $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F) za drug razpon Površinski način $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F) od 22,0 °C do 42,2 °C (od 71,6 °F do 108,0 °F), za drug razpon je ± 2 °C ($\pm 3,6$ °F) ali 4 %, kar koli je večje
Merilni razpon:	Način merjenja v ušesu od 34,0 °C (93,2 °F) do 42,2 °C (108,0 °F) Površinski način od -22,0 °C (-7,6 °F) do 80,0 °C (176,0 °F)
Napajanje:	3,0-V enosmerno, 1 litijeva ploščata baterija CR2032
Poraba moči:	0,015 W
Življenjska doba baterije:	Z novo baterijo približno 2.500 meritev ali več (temperatura okolice 25 ± 15 °C, 50 ± 40 % relativne vlažnosti)
Okolje uporabe Temperatura in vlaga:	Od 10 °C (50 °F) do 40 °C (104 °F), $0 \leq$ rel. vlažnost ≤ 85 %
Okolje za shranjevanje Temperatura in vlaga:	Od -20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F), $0 \leq$ rel. vlažnost ≤ 85 %
Zaščita pred električnim udarom:	Notranje napajana oprema ME

5. Tehnični podatki

Del v stiku z bolnikom:



= tip BF

Masa:

Približno 85 g (z vstavljenjo baterijo)

Zunanje mere:

36 mm (š) × 161 mm (v) × 56 mm (g)

Vsebina ovojnine:

Testna baterija (litijeva ploščata baterija CR2032), pokrovček sonde, 21 pokrovčkov sonde, priključni obroč, navodila za uporabo

Dodatna oprema:

Pokrovček sonde samo za Gentle Temp 521, MC-EP2

SL

Opombe:

- Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
- Ta izdelek OMRON je proizveden po strogem nadzoru kakovosti družbe OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japonska.
- Ta pripomoček izpolnjuje določila direktive ES 93/42/EGS (direktiva o medicinskih pripomočkih) in evropski standard EN12470:2003, Klinični termometri – 5. del: Delovanje infrardečih ušesnih termometrov (z maksimalno napravo)

CE0197

5. Tehnični podatki

Digitalni ušesni termometer OMRON

Model: Gentle Temp 521 (MC-521-E)

Informacije za priloženo dokumentacijo v okviru IEC60601-1-2:2007

Pomembne informacije glede elektromagnetne združljivosti (EMC)

Zaradi vse večjega števila elektronskih naprav, kot so računalniki in mobilni telefoni, so lahko medicinski pripomočki podvrženi elektromagnetnim motnjam drugih naprav. Elektromagnetne motnje lahko povzročijo nepravilno delovanje medicinskega pripomočka in ustvarijo morebitno nevarne situacije. Medicinski pripomoči poleg tega ne smejo motiti drugih naprav.

Za izvajanje zahtev elektromagnetne združljivosti (EMC), ki preprečuje nevarne situacije izdelkov, je bil uveden standard EN60601-1-2. Ta standard določa ravni odpornosti proti elektromagnetnim motnjam in maksimalne ravni elektromagnetnih emisij za medicinske pripomočke.

Ta medicinski pripomoček, ki ga proizvaja družba OMRON Healthcare, je v skladu s standardom EN60601-1-2:2007 tako glede odpornosti kot glede emisij.

Kljub temu pa morate upoštevati posebne previdnostne ukrepe:

- V bližini medicinskega pripomočka ne uporabljajte mobilnih telefonov in drugih naprav, ki ustvarjajo močna električna in elektromagnetna polja. To lahko povzroči nepravilno delovanje enote in ustvari morebitno nevarne situacije. Priporočamo vam, da je razdalja najmanj 7 m. Preverite pravilno delovanje pripomočka, če je razdalja krajša.

Dotatna dokumentacija v skladu s standardom EN60601-1-2:2007 je na voljo pri družbi OMRON HEALTHCARE EUROPE na naslovu, navedenem v teh navodilih za uporabo.

Dokumentacija je na voljo tudi na spletnem naslovu www.omron-healthcare.com.

Pravilno odlaganje tega izdelka med odpadke (odpadna električna in elektronska oprema)

Ta oznaka na tem izdelku ali v njegovi dokumentaciji kaže, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne smete odvreči med druge gospodinjne odpadke. Da preprečite morebitno škodo za okolje ali človeško zdravje, ga ločite od drugih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklirajte, da poskrbite za trajnostno uporabo materialnih virov.

Gospodinjnski uporabniki naj se obrnejo na prodajalca, pri katerem so izdelek kupili, ali lokalni urad za tovrstne zadeve, da izvejo, kam lahko izdelek oddajo in okolju varno recikliranje.

Poslovni uporabniki naj se obrnejo na dobavitelja in preverijo pogoje in določbe nakupne pogodbe. Izdelka pri odlaganju med odpadke ne pomešajte z drugimi gospodarskimi odpadki.

Ta izdelek ne vsebuje nevarnih snovi. Izrabljene baterije zavržite v skladu z državnimi predpisi za odlaganje baterij med odpadke.



6. Koristne informacije

6.1 Merjenje temperature v ušesu

Digitalni ušesni termometer Gentle Temp 521 zazna infrardečo toploto, ki jo oddajajo bobnič in okoliška tkiva ter to toploto pretvori v enakovredno temperaturo v ušesu.

Za otroka je termometer Gentle Temp 521 manj neprijeten kot rektalni termometer. Za uporabo je hitrejši, varnejši in preprostejši od ustnega termometra.

Ker je digitalen, ni nevarnosti razbitega stekla ali zaužitja živega srebra. Meritve lahko izvedete celo, ko otrok spi. Za odrasle termometer Gentle Temp 521 nudi hitro, priročno in natančno merjenje temperature brez zapoznitev običajnega termometra.

Klinične raziskave so pokazale, da je uho idealno mesto za merjenje telesne temperature. Bobnič si krvne žile deli s hipotalamusom, delom možganov, ki nadzoruje telesno temperaturo. Zato je uho natančen pokazatelj notranje (središčne) telesne temperature. Na temperaturo v ušesu za razliko od temperature v ustih ne vplivajo zunanji dejavniki, kot so govorjenje, pitje in kajenje.

6.2 Normalna in povišana temperatura

Priporočamo vam, da s termometrom Gentle Temp 521 vadite na sebi in družinskih članih.

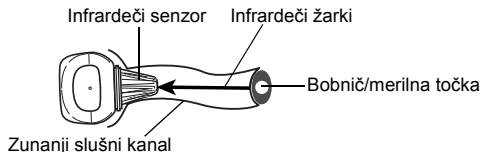
Tako boste izboljšali svojo tehniko in boste bolj samozavestni, ko boste merili temperaturo obolelim družinskim članom. Poleg tega boste lahko ugotovili, ali je temperatura višja od normalne.

SL

6. Koristne informacije

Temperatura okolice, znoj in slina vplivajo na telesno temperaturo, izmerjeno pod pazduho ali jezikom, odčitki pa so lahko nižji od temperature središča telesa.

Merjenje temperature na bobniču natančno odraža temperaturo možganov, kar lahko vodi do hitrejšega zaznavanja vročine.



Bobnič

Da lahko pravilno presodite o morebitni vročini, je pomembno, da se seznanite z normalnimi temperaturami družinskih članov tako, da izmerite njihove temperature, ko se dobro počutijo.

Temperatura, izmerjena v ušesu, je drugačna od rektalno izmerjene temperature.

Uporabite normalno temperaturo kot standard za razumevanje temperaturne razlike, ko je prisotna povišana telesna temperatura.

Normalna telesna temperatura je tista, pri kateri je vrednost meritve znotraj določenega razpona. Vendar pa se telesna temperatura z leti spreminja.

Starost	Normalna temperatura v ušesu v °C in °F	
Dojenčki	36,4 °C–37,5 °C	97,5 °F–99,5 °F
Otroci	36,1 °C–37,5 °C	97 °F–99,5 °F
Najstniki/odrasli	35,9 °C–37,5 °C	96,6 °F–99,5 °F
Starejši	35,8 °C–37,5 °C	96,4 °F–99,5 °F

6. Koristne informacije

6.3 Ušesna temperatura v primerjavi z drugimi vrstami telesne temperature

Normalna temperatura se spreminja glede na mesta na telesu.

SL

6.4 Vprašanja in odgovori

Kolikokrat zapored lahko merim?

Merite lahko do trikrat zapored. Glavna enota bo nato segreta, zato ne boste več mogli pravilno meriti. Če želite meriti več kot trikrat, počakajte 10 minut, nato pa znova merite.

Izmerjena temperatura je precej visoka.

- 1 Pokrovček sonde je morda okvarjen.
- 2 Uporabili ste termometer, ki je bil shranjen na hladnem mestu. Izmerite temperaturo po tem, ko pustite termometer v prostoru, kjer ga boste uporabljali, za več kot 30 minut. Če shranite enoto v sobi, kjer boste merili temperaturo, ga lahko uporabite takoj.

6. Koristne informacije

Je temperatura, izmerjena v desnem ušesu, različna od tiste, izmerjene v levem?

Pri zdravih ljudeh ne bi smelo biti pomembnejše razlike pri rezultatih meritve. Do razlik lahko pride zaradi naslednjih razlogov:

- 1) Infrardečega senzorja niste vstavili enako.
- 2) Ob meritvi enote niste stabilno vstavili pod istim kotom. Poskušajte meriti v ušesu, ki stalno kaže višji rezultat.

Prikazana temperatura je precej nizka.

- 1 Pokrovček sonde je umazan.
- 2 Infrardeči senzor je umazan.
- 3 Enoto ste umaknili iz ušesa, še preden se je meritev zaključila.
- 4 Uho je hladno. Izmerjena temperatura navadno kaže premajhno vrednost, če ste na ušesu uporabljali vrečko ali paket z ledom ali neposredno po tem, ko pozimi pridete v zaprt prostor.
- 5 Termometer ni dovolj globoko vstavljen v uho.



ZASTOPSTVO IN SERVIS ZA SLOVENIJO

DIAFIT d.o.o., Spodnji Slemen 6, 2352 Selnica ob Dravi

Tel.:(n.c.): 02 / 674 08 50, Fax.: 02 / 674 08 89

Veleprodaja: 02 / 674 08 51, 02 / 674 08 52

Maloprodaja: 02 / 674 08 54

Servis: 02 / 674 08 60

E-pošta: info@diafit.si

www.diafit.si

GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta: DIAFIT d.o.o., Spodnji Slemen 6, 2352 Selnica ob Dravi

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.

Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 36 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščen servis: DIAFIT d.o.o., Spodnji Slemen 6, 2352 Selnica ob Dravi